Panasonic

日本語

取扱説明書
レンズアダプター
品番 **DMW-LA7/**
DMW-LA7GU

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- この取扱説明書は大切に保管してください。

このレンズアダプターは、フィルター径が55 mmの当社製コンバージョンレンズや当社製クローズアップレンズなどを取り付けるためのアダプターです。
- 当社製デジタルカメラDMC-FZ200専用です。（2012年7月現在）
- 以下のレンズ類を取り付けることができます。

- テレコンバージョンレンズ DMW-LT55
- クローズアップレンズ DMW-LC55

- 以下のレンズ類を取り付けて使用することはできません。（ワイド撮影時にケラレなどが生じることがあります）

- ワイドコンバージョンレンズ DMW-LW55
- ND フィルター DMW-LND55
- MC プロテクター DMW-LMC55

■ 取り付け方

準備：
デジタルカメラのフラッシュを閉じ、電源を[OFF]にしてください。取り付け・取り外しの際は、ゆっくり丁寧に回してください。

1 レンズからレンズキャップ、レンズフードを取り外す
2 レンズアダプターを取り付ける

■ 使用上のお願い
- 強く締めつけすぎると、外れなくなるおそれがあります。
- 落下や強い衝撃には、お気をつけください。
- お手入れの際は、乾いた柔らかい布でふいてください。
  - 汚れがひどいときは、水に浸した布をよく絞ってから汚れをふき取り、そのあと、乾いた布でふいてください。
  - ベンジン、シンナー、アルコール、台所洗剤などの溶剤は、レンズアダプターが変質したり、塗装がはげるおそれがありますので使用しないでください。
  - 化学雑巾をご使用の際は、その注意書きに従ってください。
- お使いのデジタルカメラの取扱説明書を必ずお読みください。

■ 仕様

先端側ねじ径： M 55 mm× P 0.75 mm
本体寸法： 最大径　67.4 mm
全長　71.6 mm
質量： 約 122 g

■ お問い合わせ先

パナソニック LUMIX(ルミックス)ご相談窓口　365日 受付9時～20時
電話 フリーダイヤル **0120-878-638**
※携帯電話・PHSからもご利用になれます。
■上記番号がご利用いただけない場合 **06-6907-1187**
■FAX フリーダイヤル **0120-878-236**

パナソニック株式会社　AVCネットワークス社
〒571-8504　大阪府門真市松生町1番15号

© Panasonic Corporation 2012

VQT4K80
F0612KD0

ENGLISH

Operating Instructions
LENS ADAPTOR
Model No. **DMW-LA7/**
DMW-LA7GU

Read these instructions completely and keep them for future reference.
- This lens adaptor is an adaptor for fitting a Panasonic conversion lens, Panasonic close-up lens etc. with a 55 mm filter diameter to a digital camera.
- It is designed only for the Panasonic digital camera DMC-FZ200. (As of July 2012)
- The following types of lenses can be attached.
  – Tele conversion lens DMW-LT55
  – Close-up lens DMW-LC55
- The following types of lenses cannot be attached and used. (Vignetting etc. may occur when taking pictures in Wide)
  – Wide conversion lens DMW-LW55
  – ND filter DMW-LND55
  – MC protector DMW-LMC55

■ Attaching the Lens Adaptor

Preparation:
Close the flash and turn off the camera. Rotate the lens adaptor slowly and carefully when attaching or removing it.

1 Remove the lens cap and the lens hood from the lens.
2 Attach the lens adaptor.

■ Cautions for Use
- Do not tighten the lens adaptor too much when attaching it as you may not be able to remove it later.
- Take care not to drop the lens adaptor or subject it to strong impact.
- Before cleaning the lens adaptor, wipe the lens adaptor with a dry soft cloth.
  – When the lens adaptor is soiled badly, it can be cleaned by wiping the dirt off with a wrung wet cloth, and then with a dry cloth.
  – Do not use solvents such as benzine, thinner, alcohol, kitchen detergents, etc., to clean the lens adaptor, since it may deteriorate the lens adaptor or the coating may peel off.
  – When using a chemical cloth, be sure to follow the accompanying instructions.
- Be sure to read the operating instructions of your digital camera.

■ Specifications

Filter Diameter: M 55 mm × P 0.75 mm
Dimensions: Maximum Diameter 67.4 mm (2 11/16″)
Overall Length 71.6 mm (2 7/8″)
Mass (Weight): Approx. 122 g (0.27 lb)

Only for US, Puerto Rico and Canada
Limited Warranty:
Panasonic warrants the enclosed LENS ADAPTOR to the original purchaser to be free of defects in materials and workmanship for 90 days from the date of original consumer purchase.
This warranty does not include damages caused by accidents, misuse or modifications. If the item is defective within the warranty period, we will repair or replace it, with new or refurbished parts, without charge or refund your purchase price at our option, if the LENS ADAPTOR is sent (postage prepaid) to the address indicated in the warranty section of the operating manual enclosed with the digital camera.

FRANÇAIS

Manuel d’utilisation
ADAPTATEUR DE LENTILLE DE CONVERSION
Modèle **DMW-LA7/**
DMW-LA7GU

Veuillez lire intégralement ces instructions et les conserver pour référence ultérieure.
- Cet adaptateur de lentille est un adaptateur qui permet de monter une lentille de conversion, une bonnette d’approche Panasonic, etc. d’un diamètre de filtre de 55 mm sur un appareil photo numérique.
- Cet adaptateur de lentille de conversion est conçu uniquement pour l’appareil photo numérique DMC-FZ200 de Panasonic. (depuis juillet 2012)
- Les lentilles et filtres suivants peuvent être utilisés.
  – Lentille de conversion télé DMW-LT55
  – Bonnette d’approche DMW-LC55
- Les types de lentilles suivants ne peuvent être montés et utilisés. (Un vignettage, etc. peut apparaître lors de prises de vues en grand-angle)
  – Lentille de conversion grand-angle DMW-LW55
  – Filtre ND DMW-LND55
  – Filtre protecteur DMW-LMC55

■ Fixation de l’adaptateur de lentille

Préparatifs:
Fermez le flash et mettez l’appareil photo hors marche. Lors de l’installation ou du retrait de l’adaptateur de lentille, toujours le visser ou le dévisser avec précaution.

1 Retirez le capuchon d’objectif et le parasoleil de l’objectif.
2 Montez l’adaptateur de lentille.

■ Remarques concernant l’utilisation
- Ne fixez pas l’adaptateur de lentille de conversion avec une force excessive puisqu’il serait difficile de le désinstaller plus tard.
- Prenez garde de ne pas échapper l’adaptateur de lentille de conversion ou de le soumettre à des chocs violents.
- Avant de nettoyer l’adaptateur de lentille de conversion, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.
  – Lorsque l’adaptateur de lentille de conversion est très sale, il peut être nettoyé avec un chiffon doux mouillé et essoré, puis avec un chiffon sec.
  – N’utilisez pas de solvants comme le benzène, diluant, alcool, détergents de cuisine, etc., pour nettoyer l’adaptateur de lentille de conversion puisque cela pourrait causer une détérioration externe et son fini pourrait se décoller.
  – Pour utiliser une lingette traitée chimiquement, suivez attentivement les instructions jointes.
- Assurez-vous de lire le manuel d’utilisation de votre appareil photo numérique.

■ Spécifications

Diamètre du filtre: M 55 mm× P 0,75 mm
Dimensions: Diamètre maximum: 67,4 mm (2 11/16 po)
Longueur totale: 71,6 mm (2 7/8 po)
Poids: Environ 122 g (0,27 lb)

Seulement pour les États-Unis, Puerto Rico et le Canada
Garantie limitée :
Panasonic garantit à l’acheteur original et pendant 90 jours après la date d’achat originale, que l’ADAPTATEUR DE LENTILLE DE CONVERSION est exempt de défauts de main-d’œuvre et de matériau.
La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à un accident, un usage abusif ou des modifications. Dans le cas où l’article deviendrait défectueux pendant la période de la garantie, Panasonic le réparera ou le remplacera, sans frais, avec des pièces nouvelles ou remises à neuf ou, à son entière discrétion, remboursera le coût de votre achat, à la condition que l’ADAPTATEUR DE LENTILLE DE CONVERSION soit envoyé (dûment affranchi) à l’adresse indiquée à la section portant sur la garantie dans le manuel de l’utilisateur fourni avec l’appareil photo.

DEUTSCH

Bedienungsanleitung
ADAPTERRING
Model Nr. **DMW-LA7/**
DMW-LA7GU

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und bewahren Sie sie für zukünftige Konsultationen auf.
- Dieser Adapterring ist ein Adapter zum Anbringen einer Panasonic-Vorsatzlinse, Nahlinse usw. mit einem Filterdurchmesser von 55 mm an eine Digitalkamera.
- Der Adapterring ist nur für die Panasonic-Digitalkamera mit der Modellnummer DMC-FZ200 vorgesehen. (Stand: Juli 2012)
- Die folgenden Linsen können angebracht werden.
  – Tele-Vorsatzlinse DMW-LT55
  – Nahlinse DMW-LC55
- Die folgenden Linsentypen können nicht angebracht und verwendet werden. (Bei Weitwinkel-Aufnahmen könnte ein Verschattungseffekt usw. auftreten)
  – Weitwinkel-Vorsatzlinse DMW-LW55
  – ND-Filter DMW-LND55
  – MC-Schutzfilter DMW-LMC55

■ Anbringen des Adapterrings

Vorbereitung:
Schließen Sie den Blitz und schalten Sie die Kamera aus. Drehen Sie den Adapterring beim Anbringen oder Entfernen langsam und vorsichtig.

1 Nehmen Sie den Objektivdeckel und die Objektivhaube vom Objektiv ab.
2 Bringen Sie den Adapterring an.

■ Warnungen zur Verwendung
- Ziehen Sie den Adapterring beim Anbringen nicht zu fest an, da er sich sonst u. U. nicht mehr abnehmen lässt.
- Achten Sie darauf, den Adapterring weder fallen zu lassen noch starken Stößen auszusetzen.
- Wischen Sie den Adapterring mit einem trockenen, weichen Tuch ab, bevor Sie ihn einer intensiveren Reinigung unterziehen.
  – Bei starker Verschmutzung des Adapterrings kann der Schmutz zunächst mit einem ausgewrungenen feuchten Tuch entfernt und der Ring anschließend mit einem trockenen Tuch nachgewischt werden.
  – Verwenden Sie zur Reinigung niemals Lösungsmittel wie Waschbenzin, Verdünner, Alkohol, Haushaltsreiniger usw., da diese Mittel die Oberfläche beschädigen oder zum Abblättern der Beschichtung führen können.
  – Wenn Sie ein chemisches Reinigungstuch verwenden, halten Sie sich an die beigefügte Anleitung.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Digitalkamera sorgfältig durch.

■ Spezifikationen

Filterdurchmesser: M 55 mm× P 0,75 mm
Abmessungen: Maximaler Durchmesser 67,4 mm
Länge über alles 71,6 mm
Gewicht: Ca. 122 g

ITALIANO

Istruzioni d’uso
ADATTATORE LENTE
Modello N. **DMW-LA7/**
DMW-LA7GU

Leggere per intero queste istruzioni e conservarle per un utilizzo futuro.
- Questo adattatore consente di installare su una fotocamera digitale una lente di conversione Panasonic, un adattatore macro Panasonic ecc. con un diametro del filtro di 55 mm.
- È progettato solo per l’utilizzo con la fotocamera digitale Panasonic DMC-FZ200. (Informazioni aggiornate a luglio 2012)
- Consente di installare i seguenti tipi di lente.
  – Lente di conversione Teleobiettivo DMW-LT55
  – Adattatore macro DMW-LC55
- I seguenti tipi di lente non possono essere installati e utilizzati. (È possibile che si verifichi un effetto vignetta quando si riprendono delle immagini con il grandangolo)
  – Lente di conversione Grandangolo DMW-LW55
  – Filtro ND DMW-LND55
  – Protezione MC DMW-LMC55

■ Montaggio dell’adattatore lente

Preparazione:
Chiudere il flash e spegnere la fotocamera. Ruotare lentamente e con attenzione l’adattatore lente nel corso del montaggio o rimozione.

1 Rimuovere il copriobiettivo e il paraluce.
2 Montare l’adattatore lente.

■ Avvertimenti per un corretto utilizzo
- Non serrare troppo l’adattatore lente quando lo si installa, perché poi può risultare impossibile rimuoverlo.
- Fare attenzione a non far cadere l’adattatore lente, e non esporlo a urti violenti.
- Prima di pulire l’adattatore lente, strofinarlo con un panno asciutto e morbido.
  – Quando l’adattatore lente è molto sporco, è possibile rimuovere la sporcizia strofinandolo con un panno umido strizzato, e poi con un panno asciutto.
  – Non utilizzare solventi quali benzina, diluenti, alcool, detergenti da cucina, ecc, per pulire l’adattatore lente; in caso contrario l’adattatore può rovinarsi, o la finitura esterna può staccarsi.
  – Quando si utilizza un panno chimico, accertarsi di seguire le relative istruzioni.
- Ricordarsi di leggere le istruzioni per l’uso della fotocamera digitale.

■ Dati tecnici

Diametro filtri: M 55 mm× P 0,75 mm
Dimensioni: Diametro massimo 67,4 mm
Lunghezza complessiva 71,6 mm
Massa: Circa 122 g

ESPAÑOL

Instrucciones de funcionamiento ADAPTADOR PARA LA LENTE DE CONVERSION

Modelo N. **DMW-LA7/ DMW-LA7GU**

Lea completamente estas instrucciones y guárdelas para consultas futuras.

- Este adaptador para la lente es un adaptador para ajustar una lente de conversión Panasonic, la lente de primeros planos Panasonic, etc. con un filtro de 55 mm de diámetro en la cámara digital.
- Sólo está diseñado para la cámara digital de Panasonic DMC-FZ200. (A partir de julio de 2012)
- Pueden unirse los tipos de objetivo a continuación.
  - Teleobjetivo DMW-LT55
  - Lente de aproximación DMW-LC55
- Los siguientes tipos de lente no se pueden ajustar y usar. (pueden aparecer viñetas cuando se toman imágenes en Gran angular)
  - Granangular DMW-LW55
  - Filtro ND DMW-LND55
  - Protector MC DMW-LMC55

■ Cómo poner el Adaptador de Lente

Preparación:

Cierre el flash y apague la cámara. Gire el adaptador de lente despacio y con cuidado cuando va a ponerlo o a quitarlo.

1 Saque la tapa de la lente y la cubierta de la lente.
2 Enganche el adaptador de lente.

■ Precauciones para el uso

- No apriete demasiado el adaptador para lente de conversión cuando lo une ya que puede no ser posible quitarlo después.
- Tenga cuidado de no hacer caer el adaptador para lente de conversión ni lo someta a fuertes choques.
- Antes de limpiar el adaptador para lente de conversión, frótelo con un trapo blando y seco.
  - Cuando el adaptador para lente de conversión está demasiado sucio, él puede ser limpiado sacando la suciedad con un trapo mojado y escurrido y luego pasando un trapo seco.
  - No utilice disolventes como gasolina, diluyente, alcohol, detergentes para cocina, etc., para limpiar el adaptador para lente de conversión ya que lo de hacerlo podría deteriorarlo y podría pelarse su revestimiento.
  - Al usar un trapo químico, tenga cuidado de seguir las respectivas instrucciones adjuntas.
- Asegúrese de leer las instrucciones de funcionamiento de su cámara digital.

■ Especificaciones

Diámetro del filtro: M 55 mm× P 0,75 mm
Dimensiones: Diámetro máximo 67,4 mm
Longitud total 71,6 mm
Peso: Aprox. 122 g

中文（繁體）

使用說明書 套筒

型號 **DMW-LA7/ DMW-LA7GU**

請完整閱讀這些說明書，並將其妥善保管以備日後參考。

- 此套筒是用來將濾鏡直徑爲 55 mm 的 Panasonic 轉換鏡頭或 Panasonic 近攝鏡等安裝到數位相機上的適配器。
- 套筒僅被設計用於 Panasonic 數位相機 DMC-FZ200。（截至 2012 年 7 月）
- 可以安裝下列鏡頭。
  - 遠攝轉換鏡頭 DMW-LT55
  - 近攝鏡 DMW-LC55
- 不能安裝和使用以下類型的鏡頭。（廣角拍攝時，可能會出現暈影等）
  - 廣角轉換鏡頭 DMW-LW55
  - ND 濾鏡 DMW-LND55
  - MC 保護鏡 DMW-LMC55

■ 安裝套筒

準備：

關閉閃光燈和相機。在安裝或取下套筒時，請緩慢而小心地旋轉它。

1 從鏡頭上取下鏡頭蓋和鏡頭遮光罩。
2 安裝套筒。

■ 使用時的注意事項

- 安裝套筒時請勿將其擰的過緊，否則以後可能無法將其取下。
- 請注意，不要掉落套筒或使其受到強烈的碰撞。
- 在清潔套筒前，請先用一塊軟乾布擦拭套筒。
  - 當套筒被弄得非常髒時，可以通過先用一塊擰乾的濕布擦去灰塵，然後用乾布擦拭來進行清潔。
  - 請勿使用汽油、稀釋劑、酒精、廚房清潔劑等溶劑清潔套筒，否則可能會損壞套筒或者塗層可能會剝落。
  - 使用化學除塵布時，請務必按照附帶的說明書進行操作。
- 請務必閱讀數位相機的使用說明書。

■ 規格

濾鏡直徑： M 55 mm× P 0.75 mm
尺寸： 最大直徑 67.4 mm
全長 71.6 mm
重量： 約 122 g

РУССКИЙ ЯЗЫК

Руководство по эксплуатации АДАПТЕР ОБЪЕКТИВА

Модель №. **DMW-LA7/ DMW-LA7GU**

Полностью прочитайте данное Руководство по эксплуатации и держите его под рукой для дальнейшего пользования.

- Данный адаптер объектива представляет собой адаптер для крепления преобразовательного объектива Panasonic, макрообъектива Panasonic и т. д. с диаметром фильтра 55 мм к цифровой камере.
- Предназначен только для цифровой камеры Panasonic DMC-FZ200. (по состоянию на июль 2012 г.)
- Можно прикреплять объективы следующих типов:
  - преобразовательный телеобъектив DMW-LT55;
  - МАКРО ЛИНЗА DMW-LC55.
- Следующие типы объективов нельзя прикрепить и использовать (при съемке с широким углом может возникнуть виньетирование и т. д.).
  - Широкоугольный объектив DMW-LW55
  - Фильтр ND DMW-LND55
  - Защитное устройство MC DMW-LMC55

■ Прикрепление адаптера объектива

Подготовка:

Закройте вспышку и выключите камеру. При прикреплении или снятии адаптераобъектива поворачивайте его медленно иаккуратно.

1 Снимите с объектива крышку и бленду.
2 Прикрепите адаптер объектива.

■ Предупреждения пользователю

- При установке не затягивайте адаптер объектива слишком сильно, поскольку снять его впоследствии может оказаться невозможно.
- Не роняйте адаптер объектива и не подвергайте его сильным ударам.
- Перед чисткой адаптера объектива вытрите его сухой мягкой тканью.
  - В случае сильного загрязнения адаптера объектива его можно почистить с помощью отжатой влажной ткани, а затем вытереть сухой тканью.
  - Для чистки адаптера объектива не используйте растворители, такие, как бензин, разбавитель для краски, спирт, кухонные чистящие средства и т. п., поскольку они могут повредить адаптер объектива либо привести к отслоению покрытия.
  - При использовании ткани с пропиткой химическим веществом обязательно следуйте прилагаемой к ней инструкции.
- Обязательно изучите инструкцию по эксплуатации своей цифровой камеры.

■ Спецификации

Диаметр фильтра: M 55 мм× P 0,75 мм
Размеры: Максимальный диаметр 67,4 мм
Общая длина 71,6 мм
Масса: Прибл. 122 г

العربية

تعليمات التشغيل مهايئ العدسة

/DMW-LA7 موديل رقم DMW-LA7GU

يرجى قراءة تعليمات التشغيل بعناية والاحتفاظ بها كمرجع في المستقبل.

- يختص مهايئ العدسة هذا بتركيب عدسة تحويل Panasonic ، وعدسة تقريب Panasonic ، وما شابه بكاميرا رقمية، وذلك بقطر مرشح قدره 55 مم.
- إنه مصمّم لكاميرات Panasonic الرقمية التي يكون رقم موديلها DMC-FZ200 فقط. (كما في يوليو 2012)
- يمكن تركيب أية عدسات من الأنواع التالية:
  - عدسة تحويل عن بُعد DMW-LT55
  - عدسة التقريب DMW-LC55
- لا يمكن تركيب أنواع العدسات التالية ، واستخدامها. (قد يظهر تعتيم الجوانب، أو غيره من التأثيرات عند التقاط الصور في وضع Wide):
  - عدسة تحويل عريض DMW-LW55
  - مرشح ND DMW-LND55
  - معالج MC DMW-LMC55

■ تركيب مهايئ العدسة

التحضير:

اغلق الفلاش ومن ثم إيقاف تشغيل الكاميرا. قم بتدوير مهايئ العدسة ببطأ وبحذر عند تركيبه أو فصله.

1 انزع الغطاء، أو الواقي من العدسة.
2 قم بتركيب مهايئ العدسة.

■ تنبيهات حول الاستعمال

- لا تقم بشدّ وصلة العدسة بقوة زائدة عند تركيبها، لأنك قد لا تتمكن من فكها فيما بعد.
- احذر من سقوط وصلة العدسة أو من تعريضها إلى صدمة قوية.
- قبل البدء في تنظيف وصلة العدسة، قم بمسحها بواسطة قطعة ناعمة وناشفة من القماش.
  - إذا اتسخت وصلة العدسة كثيرا، يمكنك تنظيفها بواسطة قطعة مبللة من القماش، وهذا بعد عصرها جيدا، ثم قم بمسح وصلة العدسة مستخدماً قطعة ناشفة من القماش.
  - عند تنظيف وصلة العدسة، لا تستخدم أية مواد مذيبة كالبنزين أو التينر (مخفف الطلاء) أو الكحول أو مواد تنظيف منزلية وغيرها، لأنّ ذلك قد يؤدّي إلى تلف وصلة العدسة أو إلى تقشّر سطحها الخارجي.
  - عند استخدام قطعة من القماش تحتوي على مواد كيماوية، تأكد من إتباع التعليمات الخاصّة باستعمالها.
- كما وتأكد من قراءة تعليمات التشغيل الخاصّة بكاميرتك الرقمية.

■ المواصفات

قطر المرشح: M 55 مم × P 0.75 مم
الأبعاد: الحد الأقصى للقطر 67.4 مم
الطول الاجمالي 71.6 مم
الكتلة: 122 جم تقريباً

한국어

사용설명서 렌즈 어댑터

모델 번호 **DMW-LA7/ DMW-LA7GU**

본 사용설명서를 끝까지 읽은 후 언제든지 참고할 수 있는 장소에 보관하십시오 .

- 본 렌즈 어댑터는 필터 직경이 55 mm인 Panasonic 변환 렌즈나 Panasonic 클로즈업 렌즈 등을 디지털 카메라에 부착하기 위한 어댑터입니다 .
- 본 제품은 Panasonic 디지털카메라 DMC-FZ200 전용으로 제작되었습니다 . (2012 년 7 월 현재)
- 부착 가능한 렌즈 유형은 다음과 같습니다 .
  - 망원 (Tele) 변환 렌즈 DMW-LT55
  - 클로즈업 렌즈 DMW-LC55
- 다음 렌즈 유형은 부착하여 사용할 수 없습니다 . (광각 (Wide) 으로 촬영 시 비네팅 현상 등이 생길 수 있습니다 .)
  - 광각 (Wide) 변환 렌즈 DMW-LW55
  - ND 필터 DMW-LND55
  - MC 보호대 DMW-LMC55

■ 렌즈 어댑터 부착하기

준비 :

플래시를 닫고 카메라의 전원을 끄십시오 . 렌즈 어댑터 부착 또는 탈착 시에는 렌즈 어댑터를 천천히 조심스럽게 돌리십시오 .

1 렌즈에서 렌즈 덮개와 렌즈후드를 빼십시오 .
2 렌즈 어댑터를 부착하십시오 .

■ 사용상의 주의

- 렌즈 어댑터를 부착할 때 너무 단단하게 조이면 나중에 탈착하지 못할 수 있습니다 .
- 렌즈 어댑터를 떨어뜨리거나 강한 충격을 주지 않도록 주의하십시오 .
- 렌즈 어댑터를 손질하기 전에 부드러운 마른 천으로 닦으십시오 .
  - 렌즈 어댑터가 심하게 더럽혀졌을 때에는 꼭 짠 젖은 천으로 더러움을 닦아낸 후 마른 천으로 손질할 수 있습니다 .
  - 벤진, 시너, 알코올, 주방용 세제 등과 같은 용제를 사용하여 렌즈 어댑터를 손질하지 마십시오 . 렌즈 어댑터의 성능이 저하되거나 코팅이 벗겨질 수 있습니다 .
  - 화학천 사용 시에는 반드시 부속 설명서의 지시사항을 따르십시오 .
- 디지털카메라 사용설명서를 반드시 읽으십시오 .

■ 사양

필터 직경 : M 55 mm× P 0.75 mm
치수 : 최대 지름 67.4 mm
전체 길이 71.6 mm
중량 : 약 122 g

中文 (简体)

使用说明书 镜头适配器

型号 **DMW-LA7/ DMW-LA7GU**

请完整阅读这些说明书，并将其妥善保管以备日后参考。

- 此镜头适配器是用来将滤镜直径为 55 mm 的 Panasonic 转换镜头或 Panasonic 近拍镜头等安装到数码相机上的适配器。
- 镜头适配器仅被设计用于 Panasonic 数码相机 DMC-FZ200。（截至 2012 年 7 月）
- 可以安装下列镜头。
  - 远摄转换镜头 DMW-LT55
  - 近拍镜头 DMW-LC55

■ 安装镜头适配器

准备：

关闭闪光灯和相机。在安装或取下镜头适配器时，请缓慢而小心地旋转它。

1 从镜头上取下镜头盖和镜头遮光罩。
2 安装镜头适配器。

■ 使用时的注意事项

- 安装镜头适配器时请勿将其拧的过紧，否则以后可能无法将其取下。
- 请注意，不要掉落镜头适配器或使其受到强烈的碰撞。
- 在清洁镜头适配器前，请先用一块软干布擦拭镜头适配器。
  - 当镜头适配器被弄得非常脏时，可以通过先用一块拧干的湿布擦去灰尘，然后用干布擦拭来进行清洁。
  - 请勿使用汽油、稀释剂、酒精、厨房清洁剂等溶剂清洁镜头适配器，否则可能会损坏镜头适配器或者涂层可能会剥落。
  - 使用化学除尘布时，请务必按照附带的说明书进行操作。
- 请务必阅读数码相机的使用说明书。

■ 规格

滤镜直径： M 55 mm× P 0.75 mm
尺寸： 最大直径 67.4 mm
全长 71.6 mm
重量： 约 122 g

制造商：松下电器产业株式会社
日本大阪府门真市大字门真 1006 番地
Web Site: http://panasonic.net
进口商：松下电器（中国）有限公司
北京市朝阳区景华南街 5 号
远洋光华中心 C 座 3 层、6 层
原产地：中国

2012 年 6 月 发行
在中国印刷